

Dyson Customer care
www.dyson.com

UK (+44) 0800 345 7788 www.dyson.co.uk	CY (+357) 24 532 220 www.dyson.cy	JP (+81) 0120 295 731 www.dyson.co.jp	PT (+351) 800 784 355 www.dyson.pt
ROI (+353) 01 401 8300 www.dyson.ie	CZ 00800 777 55 777 www.dyson.cz	KR (+82) 70 4066 0073 www.kr.dyson.com	QA (+971) 4 507 6000 www.dyson.ae
AE (+971) 4 507 6000 www.dyson.ae	DE (+49) 0800 3131 319 www.dyson.de	KW (+971) 4 507 6000 www.dyson.ae	RO (+40) 031 432 6140 www.dyson.com.ro
AR (+1) 855 720 6378 www.dyson.com.ar	DK (+45) 7025 2323 www.dyson.dk	LB (+961) 1 252 474 www.lb.dyson.com	RU (+7) 88 001 001 002 www.dyson.com.ru
AT (+43) 0800 8866 7343 www.dyson.at	ES (+34) 900 803 650 www.dyson.es	LU (+32) 0800 62452 www.dyson.lu	SA (+966) 920 005 759 www.sa.dyson.com
AU (+61) 1800 426 337 www.dyson.com.au	FI (+358) 010 321 5080 www.fi.dyson.com	MO (+86) 21 6020 0502 (+86) 138 1790 3027 www.dyson.cn	SE (+45) 70 25 48 23 www.dyson.se
BE (+32) 0800 39 209 www.dyson.be	FR (+33) 0800 945 802 www.dyson.fr	MX (+1) 855 720 6378 www.dyson.mx	SG (+65) 6643 2999 www.dyson.com.sg
BG (+359) 2 968 1111 www.dyson.bg	GR (+30) 800 111 3500 www.gr.dyson.com	MY (+603) 7710 5877 www.dyson.my	SK 00800 777 55 777 www.dyson.sk
BH (+971) 4 507 6000 www.dyson.ae	GT (+1) 855 720 6378 www.dyson.gt	NL (+31) 0800 020 6204 www.dyson.nl	SI (+385) 01 3818 139 www.dyson.si
BR (+1) 855 720 6378 www.dyson.com.br	HK (+852) 2102 5503 www.dyson.hk	NO (+47) 32 829 940 www.dyson.no	TH (+66) 2 628 2200 www.dyson.co.th
CA (+1) 877 397 6622 www.dysoncanada.ca	HU 00800 777 55 777 www.dyson.hu	NZ (+64) 0800 397 667 www.dyson.co.nz	TR (+90) 850 532 11 44 www.dyson.com.tr
CH (+41) 0848 807 817 www.dyson.ch	ID (+65) 6643 2999 www.dyson.co.id	OM (+971) 4 507 6000 www.dyson.ae	TW (+886) 2 8751 0599 www.dyson.tw
CL (+1) 855 720 6378 www.dyson.cl	IL (+972) 03 612 9401 www.dyson.co.il	PA (+1) 855 720 6378 www.dyson.com.pa	UA (+ 38) 0 800 504-1800 www.dyson.com.ua
CN (+86) 21 6020 0502 (+86) 138 1790 3027 www.dyson.cn	IN (+65) 6643 2999 www.dyson.in	PE (+1) 855 720 6378 www.dyson.com.pe	US (+1) 855 720 6378 www.dyson.com
CO (+1) 855 720 6378 www.dyson.co	IT (+39) 800 976 027 www.dyson.it	PH (+63) 2 243 1931 www.dyson.ph	
CR (+1) 855 720 6378 www.dyson.cr	JM (+1) 855 720 6378 www.dyson.com	PL (+48) 227 383 481 www.dyson.pl	

JN.94489 PN.251267.01.03 11.01.18 RCS/PAIS.410.191.589

dyson airblade wash+dry

1A



Installation notes

Инструкции за монтаж

Observações sobre
a instalação

Consignes d'installation
安裝說明

Poznámky k instalaci
Installationshinweise

Installationsnoter

Guía de instalación

Asennusohjeita

Instructions d'installation

Σημειώσεις για την
εγκατάσταση

Szerelési útmutató
Napomene za instalaciju

Catatan pemasangan
הערות התקנה

Athugasemdir vegna
uppsetningar

Note di installazione

取り付けについて

설치 참고사항

Nota pemasangan

Opmerkingen voor
installatie

Opmerkingen voor
installatie

Uwagi dotyczące
montażu

Notas de instalação

Ghid de instalare

Примечания к установке

ملاحظات التركيب

Installationsnoteringar

Poznámky k montáži

Opombe za montažo

ข้อแนะนำในการติดตั้ง

Kurulum notlari
安裝說明

Примітки щодо
встановлення

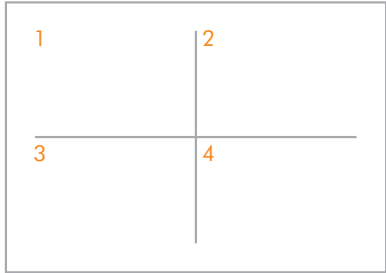
Guía de instalación



+




=



RU

Содержание

RU

Важные инструкции по технике безопасности 229 

Комплект поставки 230

Проверки перед установкой 231

Установка

Пошаговые инструкции 233

Проверка установки 235

Поиск и устранение неисправностей 235

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ И В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВСЕ РАБОТЫ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ (СЛЕСАРНОМУ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ) ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ ИЛИ ИНЖЕНЕРОМ DYSON С СОБЛЮДЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ВСЕХ ДЕЙСТВУЮЩИХ РЕГИОНАЛЬНЫХ НОРМ И ПОЛОЖЕНИЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

ПРИ СНЯТОМ КОРПУСЕ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОМ ОБРАЩЕНИИ С ВНУТРЕННИМИ КОМПОНЕНТАМИ УСТРОЙСТВА ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ УСТРОЙСТВА ИЛИ ЕГО ПОЛНЫЙ ВЫХОД ИЗ СТРОЯ.

ЭТО УСТРОЙСТВО СЛЕДУЕТ ЗАЗЕМЛИТЬ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ.

Перед началом работ по установке необходимо выполнить указанные ниже пункты.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Средства для отключения всех полюсов питания должны быть встроены в стационарную электропроводку в соответствии с местными нормативными требованиями к электропроводке.
- Подключите электропитание с помощью соответствующих кабелепроводов и электроарматуры. Убедитесь, что кабелепровод и провода имеют достаточную длину для подключения к заднему щитку и распределительной коробке. Цельнометаллический канал не подходит для подключения сбоку.

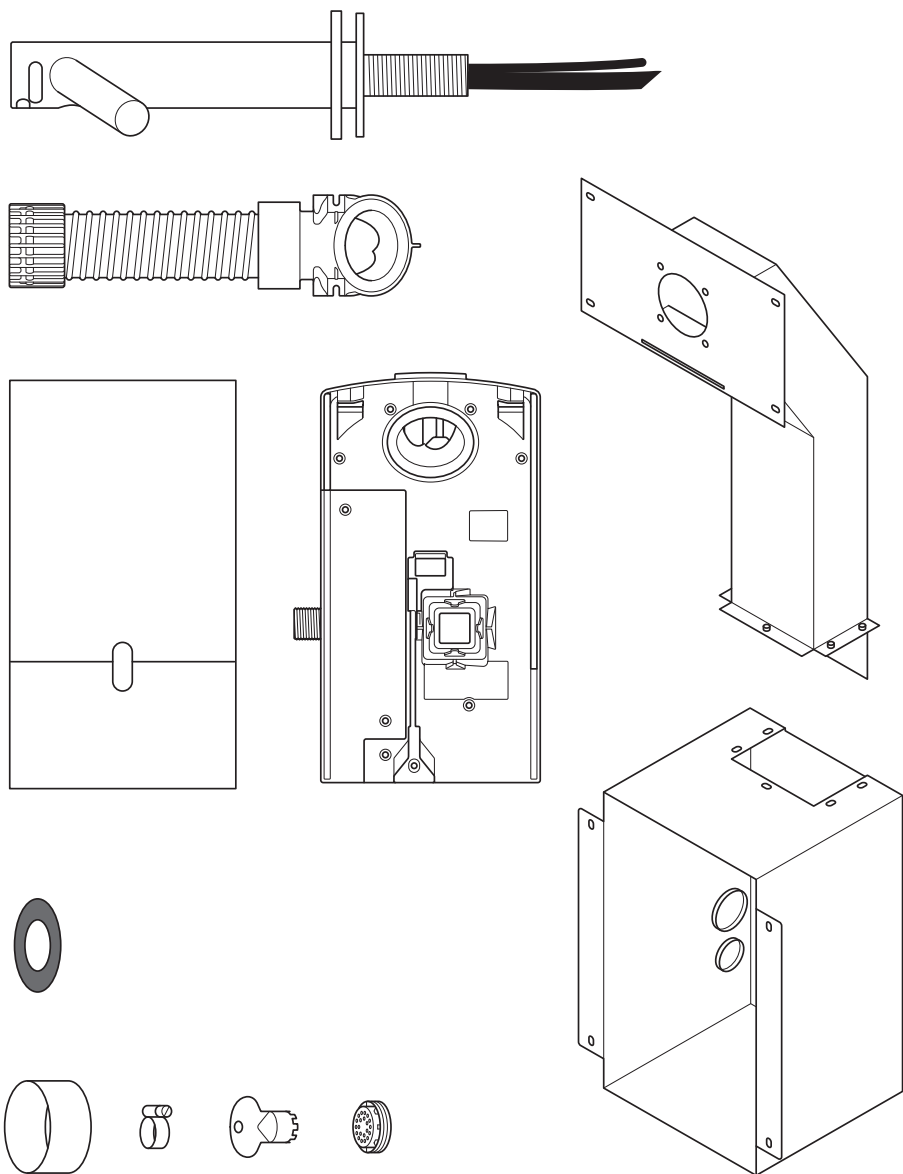
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Будьте осторожны при распаковке компонентов изделия. Острые края/углы могут привести к порезам и травмам.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА И ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ

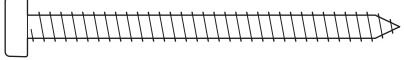
Комплект поставки

RU



x8  


x4  

x4  

x5  

x1  

x9 

x4 

Требуемые инструменты:

Малая крестовая отвертка

Ключ-шестигранник 4 мм

Отвертка с прямым шлицем 7 мм

Крестообразная отвертка 2,5 мм

Отвертка Torx T15

Звездообразная насадка с номером шлица T30

Торцевой шарнирный ключ 8 мм

Инструмент для разрезания гипсокартонных листов

Рулетка и карандаш

Дрель

Соответствующее сверло

Кольцевая пила 65 мм

Плоскогубцы / устройство для зачистки проводов

Нож

Раздвижной ключ

Проверки перед установкой

Рис. А

Планирование перед установкой

Сушилка для рук Dyson Airblade Wash+Dry сконструирована таким образом, чтобы блок электродвигателя находился за стойкой каркаса в металлическом корпусе, который поставляется с сушилкой для рук Dyson Airblade Wash+Dry. См. [рис. А\(i\)](#).

Необходимо установить вертикальные стойки каркаса стены таким образом, чтобы между ними можно было расположить металлический корпус. См. [рис. А\(i\)](#).

- Устройство рассчитано на использование только в сухой среде внутри помещения.
- Соответствующие инструкции по установке см. в региональных и федеральных нормах и положениях о доступности для использования. За соблюдение данных правил и нормативов несет ответственность установщик. Убедитесь, что устройство устанавливается в соответствии со всеми строительными нормами и/или актами.
- Средства защиты и полного отключения питания должны быть встроены в стационарную электропроводку в соответствии с требованиями региональных норм безопасности.
- Перед установкой и обслуживанием необходимо отключить подачу воды и электропитание.

- Убедитесь, что непосредственно под местом сверления/монтажа в стене не проходят трубы (газовые, водопроводные, вентиляционные), электрические кабели, провода или каналы.
- Компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты в ходе установки/ремонта.
- Данное устройство должно иметь постоянное подключение к водопроводной сети.

Использование в местах приготовления пищи

При использовании в зоне приготовления пищи требуется особая установка, при которой стакан электродвигателя и шланг очищаемый корпус или разместить стакан электродвигателя за стеной, обеспечивая достаточное расстояние снизу для очистки (если применимо) и не приближая устройство менее чем на 2,5 метра к незакрытым пищевым продуктам или к контактирующим с ними поверхностям.

Перед установкой см. рекомендации относительно раковины на сайте www.dyson.com.ru.

- Правильные положения стоек каркаса, поверхности стены, рабочей поверхности и раковины являются обязательными условиями успешной установки, как показано на [рис. А\(ii\)](#).

- Основным параметром является расстояние от центра крана до пола. Рекомендуемое расстояние составляет примерно 955 мм, но оно может различаться в зависимости от высоты раковины; см. [шаблон \(часть 2\)](#).
- Только для модели wall: оставьте достаточно места для установки и обслуживания. См. [рис. А\(ii\)](#).
- Если вдоль стены устанавливается несколько устройств рядом друг с другом, потребуется тщательная планировка.

Рис. В

Руководство по спецификации раковины

Благодаря специальному методу тестирования инженеры Dyson проверили совместимость широкого ряда раковин с сушилкой для рук Dyson Airblade Wash+Dry. Рекомендуемые раковины см. в нашем руководстве на веб-сайте www.dyson.com.ru.

Оптимальным выбором являются раковины из фарфора или шлифованного металла. Избегайте использования раковин с хорошо отполированной поверхностью, например из отражающего хрома.

Минимальные размеры раковины см. на [рис. В](#).

Рис. С/Д/Е

Установка крана

Между верхом раковины и центром крана должно быть расстояние 100 мм (мин.) или 150 мм (макс.); см. [рис. С](#).

Между центром крана и боковой стеной должно быть расстояние не менее 290 мм. Между центрами кранов, устанавливаемых рядом друг с другом, должно быть расстояние не менее 580 мм. Это необходимо для

обеспечения требуемого пространства для монтажа насоса с электродвигателем, а также пространства для пользователей; см. [рис. D](#).

Не размещайте датчик воды, расположенный снизу смесителя, над отражающей поверхностью, например над сливом или дренажным отверстием; см. [рис. E](#).

Рис. F

Мыло и расположение дозатора мыла

Компания Dyson рекомендует пользователям применять гелевое мыло.

Зона ИК-датчика для активации подачи воздуха располагается вдоль каждого бокового ответвления крана. Чтобы предотвратить случайную активацию, важно определить траекторию движения рук пользователя к дозатору мыла.

Дозатор необходимо установить на расстоянии не менее 60 мм от ширины крана, чтобы движения пользователей не отклонялось от этой линии.

Дозатор должен быть установлен выше боковых ответвлений кранов на расстоянии не менее 60 мм, чтобы датчики не включались.

Помните, что возможна диагональная траектория движения рук пользователя к мылу. Эта траектория не должна проходить через зону датчиков.

Рис. G/H

Отвод воды

Из-за высокой скорости воздуха и близости воды существует вероятность попадания воды и мыла за пределы раковины. Чтобы смягчить этот эффект, соблюдайте указанные ниже рекомендации.

Профиль основания раковины

Плоский профиль основания обуславливает плохой отвод воды, что способствует появлению брызг.

Чтобы улучшить отвод воды, не выбирайте раковины с плоским дном, обратите внимание на прилегающую к сливному отверстию область с радиусом не менее 60 мм; см. рис. G.

Минимальный угол схода δ° от края сливного отверстия раковины приведет к улучшению отвода воды и сократит уровень брызг (минимальный радиус: 60 мм); см. рис. H.

Рис. I/J/K

Края основания раковины

Необходимо также обратить внимание на переход основания раковины к передней и задней стенке. Задняя стенка раковины должна составлять с основанием угол как можно ближе к 90° и иметь как можно более острый радиус; см. рис. I. Искривление геометрии способствует увеличению брызг (см. рис. J), поэтому следует избегать покатости переходов задней и передней стенок; см. рис. K.

Рис. L

Сливное отверстие

Рекомендуется использовать сливные отверстия с самым открытым вырезом,

избегайте использования отверстий с решеткой или перфорированного типа, так как они ограничивают отвод мыльной воды (пены). Раковины не должны быть оснащены пробками сливных отверстий.

Рис. M

Управление температурой воды

Если в систему подается горячая и холодная вода, необходимо установить смеситель. Если подается только холодная вода, необходимо установить нагреватель.

Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

Система подачи воды к данному устройству должна быть оборудована устройством контроля температуры, соответствующим местным правилам.

A= кран-смеситель
B= подача горячей и холодной воды
C= требуемая температура на выходе
D= запорный клапан
E= нагреватель
F= вход холодной воды

Рис. N

Установка

Монтаж корпуса изделия необходимо выполнять на плоской вертикальной стене, способной выдержать полный вес устройства.

Один из горизонтальных брусьев стойки каркаса стены должен быть размещен так, чтобы он: а) удерживал основной вес металлического трубопровода и блока и б) находился в правильном положении для кран-буксы.

Устройство должно быть установлено с использованием кабельного канала, крышки кабельного канала и металлического кожуха, входящих в комплект.

Не используйте герметики при креплении устройства к стене.

Убедитесь в том, что электрическая сеть, подведение смешанного водоснабжения и канализация доступны для подключения. Для отключения линий снабжения перед установкой и для обслуживания необходима надлежащая изоляция линий электро- и водоснабжения.

Электрическая система

Входное напряжение/частота: см. щиток номинальных данных.

Изоляция с помощью блока выключателя с плавким предохранителем или устройства защитного отключения.

Ток 6,6 А.

Спецификации кабеля: двухжильный ПВХ + одножильный ПВХ (заземление).

При установке и ремонте изделия необходимо соблюдать региональные положения для электрических систем.

Потребляемая мощность: см. табличку с номинальными данными.

Диапазон рабочих температур: $0-40^\circ\text{C}$.

Потребляемая мощность в режиме ожидания: менее 0,5 Вт.

Максимальная высота над уровнем моря: 2 000 метров.

Водная система

Скорость потока воды: 4 л/мин, с обычным аэратором. 1,9 л/м с аэратором экономичного потока, поставляемым с продуктом.

Требуемое давление воды: 1–8 бар. Для обслуживания требуется запорный клапан 1/2 дюйма BSP.

Расположите вторичный обратный отвод горячей воды максимально близко к крану смесителя, чтобы минимизировать риск роста популяции бактерий Легионеллы.

Чистота подаваемой воды и биологическое обрастание

В некоторых странах существуют правила и рекомендации, которые требуют регулярной очистки системы подачи воды с регулируемой температурой (такая система используется в сушилке для рук Dyson Airblade Wash+Dry) для уменьшения биологического обрастания. Для обеспечения соответствия этим правилам сушилка для рук Dyson Airblade Wash+Dry была разработана и протестирована таким образом, чтобы выдерживать внутреннюю очистку с помощью горячей воды (до 95°C) и гипохлорит натрия с концентрацией 0,45 %.

Информацию о режимах очистки и биологическом обрастании, применимую к вашей стране, см. в рекомендациях по системе подачи воды.

При проведении внутренней очистки сушилки для рук Dyson Airblade Wash+Dry соблюдайте все рекомендации по безопасности при использовании горячей воды и химических веществ. Компания Dyson не несет ответственности за травмы, полученные в результате этого процесса.

Проверка на защиту от злонамеренного воздействия

Сушилка для рук Dyson Airblade Wash+Dry подвергалась жесткому тестированию на соответствие условиям воздействия значительных сил, характерных для коммерческой и общественной среды применения.

Пошаговые инструкции

Рис. 1/2

Сборка корпуса

Соберите металлический корпус и трубопровод, как показано на рис. 1, используя 5 шестигранных болтов и гаек, входящих в комплект поставки.

Подготовьте стойки каркаса стены, обеспечивающие достаточное пространство для металлического корпуса и трубопровода, как показано на рис. 2.

Основным параметром является расстояние от центра крана до пола. Рекомендуемое расстояние составляет примерно 955 мм, но оно может различаться в зависимости от высоты раковины; см. [шаблон \(часть 2\)](#).

Рис. 3

Монтаж корпуса

Расположите корпус и трубопровод на стойках каркаса стены и отметьте на них расположение 8 отверстий для винтов, используя крепежные отверстия в корпусе и трубопроводе в качестве направляющих. Убедитесь, что корпус приподнят над верхней горизонтальной стойкой для установки правильной высоты крана и что он выровнен. [Рис. 3](#).

Снимите корпус и трубопровод и просверлите 8 крепежных отверстий, используя подходящее сверло для 8 винтов М5 для дерева. [Рис. 3](#).
ВНИМАНИЕ! Не используйте корпус и трубопровод в качестве шаблона при сверлении.

Закрепите корпус и трубопровод на стойках каркаса стены с помощью 8 прилагаемых винтов с потайной головкой. [Рис. 3](#).

Рис. 4

Установка системы подачи электропитания, воды и заземления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током!

Перед продолжением убедитесь, что подача электропитания выключена.

ПРИМЕЧАНИЕ. Корпус должен быть заземлен.

Проделайте небольшое отверстие в нижней проходной втулке и пропустите через него электропроводку, как показано на рисунке. Используйте подходящий кабелепровод и электроарматуру.

Проделайте небольшое отверстие в верхней проходной втулке и пропустите через него подвод смешанного водоснабжения, как показано на рисунке. Необходимо использовать гибкий кабелепровод с соединением 1/2" BSP.

Подключите кабель заземления к одной из резьбовых шпилек М5 в верхней части корпуса, следуя местным правилам и положениям для электрических систем.

A= вода
B= электричество

Рис. 5

Установка листа гипсокартона

Измерьте расположение отверстия монтажа крана от подходящей горизонтальной и вертикальной плоскости, как показано на рисунке.

Отметьте центр отверстия монтажа крана на гипсокартоне, используя полученные размеры.

Используйте эту отметку, чтобы расположить шаблон на листе гипсокартона. Вырежьте и просверлите отверстия для кран-буксы, отверстия для крепежа штока, отверстие доступа и отверстия крепежа панели доступа, как показано на шаблоне (часть 2).

Выровняйте отверстия на листе гипсокартона с отверстиями на корпусе и трубопроводе и закрепите гипсокартон на брусках каркаса стены, используя соответствующие крепежные детали.

Установите раковину и рабочую поверхность в нужное положение.

Завершите отделку поверхности стены.

Вытрите и уберите пыль и грязь внутри корпуса.

Рис. 6

Подготовка к установке заднего щитка

Снимите стакан электродвигателя с заднего щитка, нажав на красную собачку в нижней части и подняв его, как показано на [рис. 6a](#). Сохраните стакан электродвигателя до тех пор, пока он не потребуются.

Снимите крышку водопроводной трубы и крышку электрического блока с заднего щитка, как показано на [рис. 6b и 6c](#). Сохраните их и крепежные детали до тех пор, пока не потребуются.

Рис. 7

Установка заднего щитка и шланга

Установите задний щиток на металлические шпильки внутри корпуса и закрепите с помощью четырех гаек М5 и шайб, входящих в комплект поставки, как показано на [рис. 7](#).

Рис. 8

Установка шланга

Отверните накладку от кран-буксы. Продвиньте резиновый уплотнитель через трубку воды и кабель датчика в кран-буксу, как показано на [рис. 8a](#).

Протяните серый шланг над трубкой воды и кабелем датчика; [рис. 8b](#).

Проведите трубку воды через левое выходное отверстие в патрубке шланга, как показано на [рис. 8c](#).

Аккуратно проденьте водопроводную трубку до белой линии при помощи плоскогубцев; см. [рис. 8d](#). Убедитесь, что резиновая изоляционная втулка на водопроводной трубке плотно подходит к патрубку шланга, обеспечивая герметичность; см. [рис. 8e](#).

Проведите кабель датчика через правое выходное отверстие, как показано на [рис. 8c](#). НЕ используйте плоскогубцы, это может привести к повреждению электрических соединений; см. [рис. 8d](#). Убедитесь, что резиновая изоляционная втулка на кабеле плотно подходит к патрубку шланга, обеспечивая герметичность; см. [рис. 8e](#).

Заверните верхний штуцер шланга рукой до отказа на кран-буксе; см. [рис. 8f](#).

A= резиновый уплотнитель
B= трубка воды
C= кабель датчика
D= серый шланг

Рис. 9

Закрепление крана

Просуньте шланг через отверстие в листе гипсокартона к металлическому трубопроводу. Резиновый уплотнитель помещается между краном и стеной; см. [рис. 9a](#).

Закрепите кран на гипсокартонной стене, выровняйте крепежные отверстия и убедитесь, что кран ровно установлен на резиновом уплотнителе и стене; см. [рис. 9b](#).

Прикрепите кран к трубопроводу за листом гипсокартона, используя 4 винта CSK M5, входящих в комплект поставки, как показано на [рис. 9b](#). Перед затягиванием убедитесь, что кран выровнен.

Закрепите винтами пластину крышки на монтажной пластине крана и затяните до упора; см. [рис. 9c](#).

A= резиновый уплотнитель
B= серый шланг
C= кран-букса
D= пластина крышки

Рис. 10

Подключение крана

Закрепите серый шланг в заднем щитке.

Подключите кабель датчика в шланге к разъему на заднем щитке, как показано на [рис. 10](#). Проверьте ориентацию разъема; два фиксатора должны быть выровнены. Убедитесь, что кабель правильно проведен в заднем щитке.

Рис. 11

Подсоединение трубки воды

Обрежьте водопроводную трубу по белой пунктирной линии, как показано на [рис. 11a](#). Установите хомут шланга (входит в комплект) на трубку воды; см. [рис. 11b](#).

Отверните 2 винта с крестообразным шлицем и открепите соленоид от заднего щитка; см. [рис. 11b](#).

Подсоедините трубку воды к электромагнитному клапану; см. [рис. 11c](#).

Прикрепите электромагнитный клапан обратно к заднему щитку и затяните 2 винта; см. [рис. 11d](#).

Затяните хомут шланга и убедитесь, что электромагнитный клапан правильно расположен в удерживающем канале.

Рис. 12

Подсоединение источника электропитания

Проложите электропитание к заднему щитку при помощи твердых или гибких кабелепроводов и крепежных деталей. Убедитесь, что кабель питания имеет достаточную длину для подключения к распределительной коробке на заднем щитке.

Проложите кабель к заднему щитку и затяните кабельную втулку.

Зачистите соответствующий участок кабеля и закрепите провод фазы питания и провод нейтрали на соответствующих блоках распределительной коробки, как показано на [рис. 12](#). Перед продолжением убедитесь в правильном расположении кабелей.

Рис. 13

Установка крышки электрического блока

Закрепите крышку электрического блока с помощью 6 креплений, входящих в комплект поставки, и убедитесь, что провода не пережаты.

Рис. 14

Подсоединение смешанного водоснабжения

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед подключением к щитку убедитесь, что в системе подачи воды не осталось грязи, медной стружки и других частиц. В противном случае возможно повреждение соленоида что приведет к неправильному закрытию и появлению утечки.

Подсоедините изолированное смешанное водоснабжение к задней крышке. Включите воду.

Проверьте главный вход водоснабжения и соединение трубки воды к крану на отсутствие утечек.

Проверьте также соединение соленоида на утечки.

Рис. 15

Включение питания

Включите питание устройства.

ЦИКЛ КАЛИБРОВКИ: После установки кран проходит 30-секундный цикл калибровки. По истечении этого времени поместите руку под датчиком, чтобы активизировалась подача воды.

Проверьте на наличие утечек согласно [рис. 14](#).

Закрепите крышку водопроводной трубы на заднем щитке с помощью двух винтов, входящих в комплект.

Рис. 16

Установка стакана электродвигателя

Закрепите электродвигатель в верхней части крышки электрического блока. Поверните его вниз до щелчка, как показано на рисунке. Толкните внутрь, чтобы убедиться в плотности крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО. С помощью винта, входящего в комплект, можно закрепить красную кнопку фиксации для предотвращения случайного снятия стакана электродвигателя.

Проверьте правильную работу устройства.

Рис. 17

Установка панели доступа

Установите панель доступа на листе гипсокартона, используя 4 винта M6.

Проверка установки

Выполните следующие действия для проверки правильной работы сушилки для рук:

- Поместите руки под центром крана, чтобы автоматически активировать поток воды.
- Поместите руки по обе стороны от центра крана, чтобы активировать сушилку и высушить руки.
- Медленно перемещайте руки вперед и назад через воздушный поток. Поверните руки, чтобы они полностью находились под воздушным потоком.

Промывание в авторежиме

Устройство оборудовано функцией автоматического промывания водой, которая активируется на 60 секунд через каждые 24 часа после последнего использования. Это помогает уменьшить застой воды и снизить риск распространения бактерий внутри изделия.

Убедитесь, что устройство всегда установлено поверх действующей раковины с открытой дренажной системой.

Поиск и устранение неисправностей

Сушилка для рук не включается:

- Проверьте состояние плавкого предохранителя/автоматического выключателя, а также наличие подачи электропитания и воды.
- Убедитесь, что чистящая крышка снята, датчики чистые и ничем не закрыты.
- Выключите и включите устройство дайте ему откалиброваться.

Сушилка для рук включается и выключается с перебоями.

- Выключите и включите устройство.
- Убедитесь, что в раковине нет пробки. Выньте пробку, если она присутствует.
- Убедитесь, что датчики чистые.
- Убедитесь, что кабель датчика крана надежно подсоединен.

Иногда сушилка для рук работает с перебоями:

- Выключите и включите устройство.
- Убедитесь, что датчики чистые.
- Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха чистые и не содержат пыли. Если впускные отверстия для воздуха содержат пыль, просто удалите ее.
- Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха не содержат посторонних предметов и являются достаточно чистыми.

Возросло время сушки.

- Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее.
- Проверьте фильтр и при необходимости замените.
- Убедитесь в надежности крепления шланга к основанию крана и в отсутствии утечек.

Поток воздуха стал горячее, чем обычно:

- Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее.
- Проверьте фильтр и при необходимости замените.
- Убедитесь в надежности крепления шланга к основанию крана и в отсутствии утечек.

Не прекращается подача воздуха:

- Убедитесь, что в раковине нет предметов. Удалите их при необходимости.
- Убедитесь, что датчики чистые и не закрыты посторонними предметами.
- Проверьте фильтр и при необходимости замените.
- Убедитесь в надежности крепления шланга к основанию крана и в отсутствии утечек.

Отсутствует подача воздуха:

- Выключите и включите устройство.
- Проверьте состояние плавкого предохранителя/автоматического выключателя, а также наличие подачи электропитания.
- Убедитесь, что датчики чистые.
- Убедитесь в надежности крепления шланга для подачи воздуха к основанию крана и в отсутствии утечек.
- Убедитесь, что кабель датчика крана надежно подсоединен.

Вода из крана идет без остановки:


- Убедитесь, что датчики чистые и не закрыты посторонними предметами.

Вода из крана не идет:

- Убедитесь, что электропитание и водоснабжение подключено, а запорный клапан открыт.
- Убедитесь, что аэратор свободен от мусора, удалите или очистите/замените при необходимости.

Вода, идущая из крана, очень горячая или холодная:

- Убедитесь, что на кране-смесителе установлена нужная температура. Дальнейшую помощь и информацию можно получить в службе поддержки клиентов Dyson или на сайте www.dyson.com.ru

<p>Наименование изделия: Сушилка для рук Dyson AirBlade Модель: WD06</p>
<p>Напряжение питания: 220-240 Вольт Частота: 50-60 Гц Мощность потребляемая: 1000 Вт. Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.</p>
<p>Срок службы изделия: 7 лет. Срок гарантии: 5 лет.</p>
<p>Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать. Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.</p>
<p>Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: ООО «Простор», г. Москва, ул. Воронцовская, д.20.</p>
<p>Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Дайсон Технолоджи Лимитед., Тетбери Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, SN160RP Импортер и уполномоченная изготовителем компания: ООО Дайсон, 119048, г. Москва ул. Усачева, д. 35А, тел.: +7 499 530 12 12</p>
<p>Для информационной поддержки: info.russia@dyson.com, тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) с 9:00 до 21:00 (кроме гос. праздников)</p>
<p>Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, Е - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, Е – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, M – ноябрь, N – декабрь.</p>
<p>Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) и "Электромагнитной совместимости технических средств" (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.</p>


Montaj deliklerini hizalayarak ve musluğun kauçuk conta ile duvar arasında düz oturduğundan emin olarak musluğu alçı panel duvara sabitleyin.

Şek. 9b'de gösterildiği gibi 4 x M5 CSK vidayı kullanarak musluğu alçı panel arkasındaki kanallara takın. Tam sıkımadan önce musluğun tamamen düz olduğundan emin olun.

Kapak plakasını musluk montaj plakası üzerine vidalayın ve elle sıkın. NOT: Kapağın aşağı bakan sensörünü, drenaj deliği gibi yansıtıcı bir yüzeyin üzerine yerleştirmeyin.

A= Kauçuk keçe
B= Gri hortum
C= Musluk gövdesi
D= Kapak plakası

Şekil 10

Musluğun bağlanması

Gri hortumu arka panoya sabitleyin.

Şek. 10'da gösterildiği gibi hortumdaki sensör kablosunu arka panoda yer alan konektöre bağlayın. Konektörün montaj yönünü kontrol edin, iki tırnak hizalanmış olmalıdır. Kablonun arka panelde doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Şekil 11

Su borusunun bağlanması

Şek. 11'de gösterildiği gibi su tüpünü beyaz noktalı çizginin olduğu yerden kesin.

Hortum klipsini (birlikte verilir) su borusuna geçirin. **Şek. 11b.**

2 x yıldız vidayı sökün ve solenoidi arka panelden çıkarın. **Şekil 11b**
Su hortumunu solenoidle bağlayın. **Şekil 11c**

Solenoidi yeniden arka panele geçirin ve 2 x vidayı bağlayın. **Şekil 11d**

Hortum klipsini sıkın ve solenoid kablosunun tutma kanalı içinde doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Şekil 12

Elektrik beslemesinin bağlanması

Onaylanmış esnek veya sabit boruları ve elektrik bağlantısı elemanlarını kullanarak elektrik kaynağını arka plakaya döşeyin. Güç kablosunun, arka plakaya monte edilmiş terminal bloğuna bağlantı sağlayacak kadar uzun olduğundan emin olun.

Kabloyu arka plakaya döşeyin ve kablo rakorunu sıkın.

Şek. 12'de gösterildiği gibi kabloyu uygun bir uzunluğa sıyırın ve elektrik taşıyan ve nötr telleri ilgili terminal bloklarına sabitleyin. Devam etmeden önce kabloların doğru konumda olduğundan emin olun.

Şekil 13

Elektrik kapağını geri takın

Elektrik bölmesi kapağını takın ve kablo sıkışmamasına dikkat ederek verilen 6 x bağlantı elemanını kullanarak sabitleyin.

Şek. 14

Karışık su beslemesinin bağlanması

Su kaynağını arka plakaya bağlamadan önce tortu, bakır dolgu vb. parçalardan tamamen temizlendiğine emin olun. Aksi takdirde solenoid valfe hasar verebilir ve sonuç olarak tam olarak kapanmaz ve musluğun damlamasına neden olabilir.

Yalıtımlı, karışık su beslemesini arka panoya bağlayın.

Suyu açın.

Ana su beslemesi girişinde ve musluktaki su borusu bağlantısında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

Ayrıca solenoid bağlantısında kaçak olup olmadığını kontrol edin.

Şek. 15

Gücü açma

Makineyi çalıştırmak için açın.

KALİBRASYON ÇEVİRİMİ: Kurulum tamamlandıktan sonra musluk 30 saniyelik kalibrasyon döngüsüne girer.

Musluktaki sensörün altına elinizi uzatarak su akışını etkinleştirin. **Şek 12a.**

Şekil 14'e göre kaçak olup olmadığını kontrol edin.

Verilen iki bağlantı parçasını kullanarak su borusunu tekrar arka plakaya sabitleyin.

Şek 12b.

Şek. 16

Motor kutusunun takılması

Motoru elektrikli bölme kapağının üst kısmına geçirin. Kovayı gösterilen şekilde aşağı çevirin ve kovanın tıklayarak yerine oturmasını sağlayın. Kovayı iterek sabitleyin. **Şek. 13a.**

OPSİYONEL: Kırmızı serbest bırakma düğmesini sabitlemek ve motor kovasının yanlışlıkla çıkmasını engellemek için bir vida verilir.

Üniteyi test ederek doğru şekilde çalıştığını doğrulayın.

Şek. 17

Erişim panelinin takılması

4 x M6 vidayı kullanarak erişim panelini alçı panele takın.

Test kurulumu Sorun giderme

El kurutucunun normal çalışıp çalışmadığını test edin:

- Ellerinizi musluğun tam altına yerleştirin. Ellerinizi bu şekilde kaldığı sürece su otomatik olarak akacaktır.
- Ellerinizi musluğun merkezinin her iki tarafından birine getirerek el kurutucuyu aktif hale getirin.
- Ellerinizi havada yavaşça ileri ve geri hareket ettirin. Ellerinizi döndürerek ellerinizin üstünün ve avuçlarınızın hava akışına maruz kalmasını sağlayın.

Otomatik Su Boşaltma Sistemi

Ünite, son kullanımdan 24 saat sonra 60 saniye boyunca devreye giren sabit bir otomatik su boşaltma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem ürünün içindeki suyun uzun süre durağan kalmasını önler ve bakteri çoğalmasını azaltmaya yardımcı olur.

Ünitenin daima, bağımsız ve kanalizasyona bağlı işlevsel bir lavabo sistemi üzerine takılı olduğundan emin olun.

El kurutma makinesi çalışmıyor:

- Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını, güç ve su beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Temizlik başlığının sökölü ve sensörlerin temiz ve tıkanmamış olduğuna emin olun.
- Üniteyi kapatıp açın.

El kurutma makinesi kendi kendine düzensiz şekilde açılıp kapanıyor:

- Üniteyi kapatıp açın.
- Lavaboda tıpa olmadığından emin olun ve varsa çıkartın.
- Sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol edin.
- Musluktan gelen sensör kablosunun sıkıca bağlanmış olduğuna emin olun.

El kurutma makinesi bazen kullanım sırasında kapanıyor:

- Üniteyi kapatıp açın.
- Sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol edin.
- Hava girişlerinin temiz ve tozdan temizlenmiş olduğuna emin olun. Hava girişleri tozlu ise, tozu temizleyin.
- Hava girişlerinin engellenmediğine ve makinenin alt kısmında yeterli boşluk olduğuna emin olun.

Kurutma süresinin artması:

- Hava girişlerinde toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin.
- Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Hortumun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun.

Hava akışı normalden daha sıcak:

- Hava girişlerinde toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin.
- Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Hortumun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun.

Hava sürekli çalışıyor:

- Lavaboda herhangi bir nesne olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse kaldırın.
- Sensörlerin temiz olduğuna ve herhangi bir şekilde engellenmediğine emin olun.
- Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Hortumun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun.

Hava akışı yok:

- Üniteyi kapatıp açın.
- Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını ve güç beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol edin.
- Hava hortumunun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun.
- Musluktan gelen sensör kablosunun sıkıca bağlanmış olduğuna emin olun.

Su musluktan sürekli olarak akıyor:

- Sensörlerin temiz olduğuna ve herhangi bir şekilde engellenmediğine emin olun.


Musluktan su gelmiyor:

- Güç ve su beslemelerinin açık ve kapama vanasının açık olduğuna emin olun.
- Havalandırma aygıtının temiz olduğuna emin olun ve gerekirse temizleyin/değiştirin.

Musluktan gelen su aşırı sıcak veya soğuk.

- Karıştırma valfinin istenen sıcaklığa ayarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Daha fazla destek ve bilgi almak için Dyson Müşteri Hizmetleri'ne başvurun veya çevrimiçi olarak www.dyson.com.tr adresini ziyaret edin.

TW/HK/MO 內容

重要的安全說明 287 

包裝箱內容 288

安裝前檢查 289

TW
HK
MO

安裝

詳細步驟 291

測試安裝 293

問題解決 293

重要的安全說明

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

在安裝或使用本裝置前，請先閱讀本安裝指南和用戶手冊的所有指示及警告提示。

警告

所有的安裝與維修工作 (配管及電線佈線) 應由合格人員或戴森服務工程師按目前當地法規或條例的規定執行。

警告

有電擊的危險！

外殼若經移除或不恰當地處理，則裝置的內部組件可能會造成傷害或是永久受損。

此裝置必須接地，以降低火災、電擊或人身傷害風險。

在開始任何安裝工作前，您必須確認以下事項。

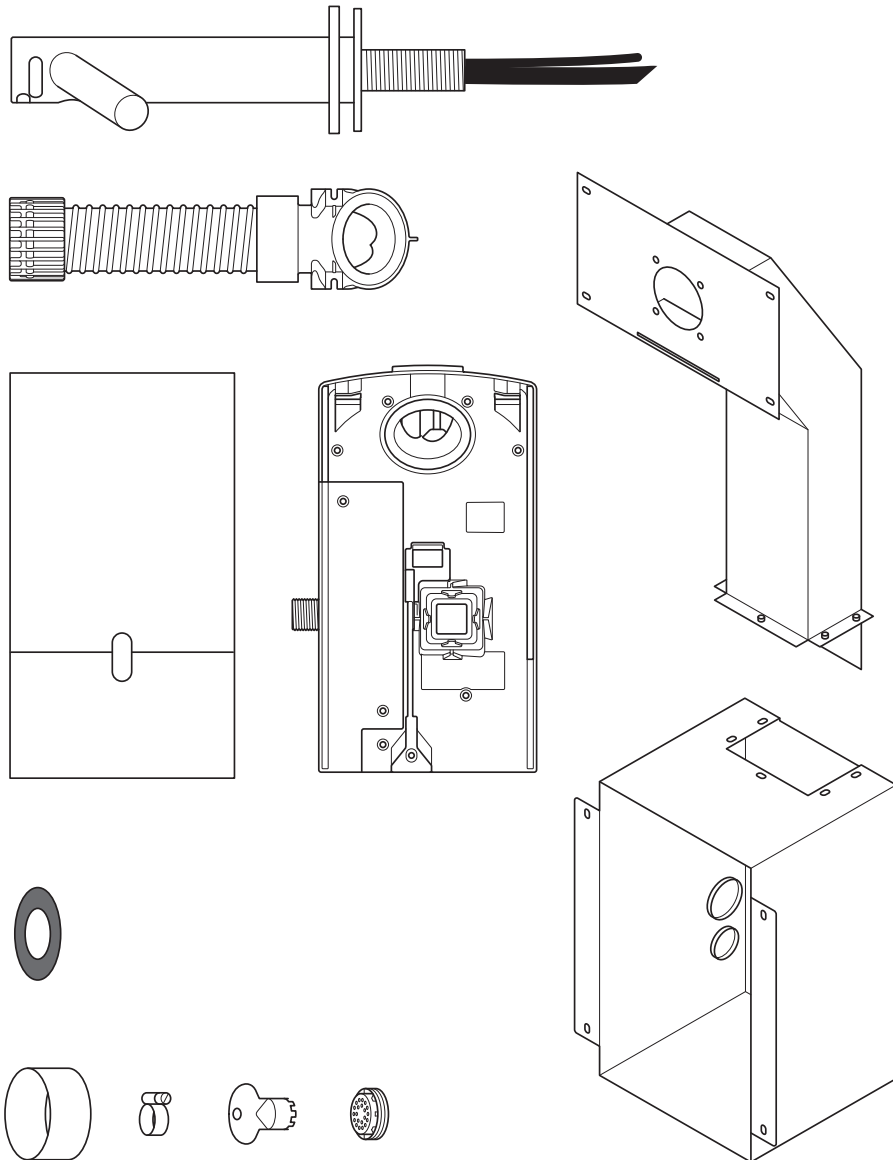
- 檢查電力供應是否與標牌上顯示的內容相符。
- 全極斷開的方式必須包含在固定電線配置中，以符合當地電線配置法規。
- 請使用適合的導管與電氣配件來連接電力供應。請確定導管與電線的長度足夠連接至背板和接線端子。堅固的金屬導管不適用於側面進入的電線。








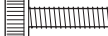




警告

拆封元件時，請務必小心。外殼可能有尖銳的邊緣/角落，會造成割傷或受傷。

請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近。

包裝箱內容



- x8  
- x4  
- x4  
- x5  
- x1  
- x9 
- x4 

所需工具：

- 小型十字螺絲起子
- 4 mm 六角套筒螺絲起子
- 7 mm 一字螺絲起子
- 2.5mm 一字螺絲起子
- 梅花穴 T15 螺絲起子
- 梅花穴螺絲 T30
- 8 mm 套筒起子
- 石膏牆板切割工具
- 捲尺與鉛筆
- 電鑽
- 合適的鑽頭
- 65 mm 孔鋸
- 鉗子 / 剝線鉗
- 小刀
- 可調整的扳手

TW
HK
MO

安裝前檢查

圖 A

安裝前規劃

Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機的設計，是馬達裝置位於 Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機所提供的金屬外殼中的柱牆後方。圖 A(i)

必須裝設垂直牆柱，金屬外殼才能安裝於牆柱間。參閱圖 A(i)

- 裝置的設計為僅可用於乾燥、室內的位置。
- 請查詢當地以及該國的無障礙法規與條例，以瞭解相關的安裝準則。符合性與合規性為安裝者的責任。請確定使用提供的導管、導管蓋以及金屬外殼來安裝本產品。
- 全極斷開的方式必須包含在固定電線配置中，以符合當地電線配置法規。
- 在進行安裝或維修前，請隔離電源和供水。
- 確保鑽孔/安裝位置的牆內並無喉管（煤氣、水管、氣管）或電纜、電線或管道系統。
- 戴森建議在進行安裝或維修時，應視乎需要穿著保護衣物、使用護眼用具及物料。
- 本產品是用以永遠連接至水總管。

在食物準備區使用

對於食品準備環境，要求採取特殊安裝方式，其中必須將馬達箱與軟管完全封閉在可清潔的外殼之內，或將馬達箱置於牆壁反側，以提供充分的間隙便於清潔底側（若適用），並使得裝置與未覆蓋食品或未覆蓋的食品接觸面距離至少 2.5 公尺。

安裝前請先參閱 www.dyson.com 的水槽建議指南。

- 如圖 A(ii) 所示，牆柱、牆表面、工作表面以及水槽的正確定位對於成功安裝非常重要。
- 關鍵測量值是水龍頭中央到地板的距離。建議的距離大約為 955 mm，但是這將隨水槽的高度而異，請參閱樣板（第 2 部分）。

- 僅限機型 wall model：請為安裝和維修留出足夠的存取空間。見圖 A(ii)。
- 如果要沿著牆面安裝一系列彼此相鄰的裝置，可能需要其他的規劃。

圖 B

水槽規格準則

戴森工程師使用特別設計的測試方法，測試了廣泛的水槽，以評估水槽與 Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機的相容性。如需建議水槽的詳細資訊，請使用我們位於 www.dyson.com 的指南。

瓷器或是霧面的金屬水槽最理想。應該避免具有磨光表面的水槽，例如反射的銘。如需最低水槽尺寸，請參閱圖 B。

圖 C/D/E

水龍頭安裝

從水槽頂端至水龍頭中央，必須有至少 100 mm、至多 155 mm 的距離。圖 C。

在水龍頭中央與側邊牆之間必須至少有 290 mm 的距離。當有多個水龍頭併排安裝時，每個水龍頭中央應該至少距離 580 mm。安裝馬達箱必須有足夠的空間以及讓使用者有足夠的空間。圖 D。

請勿將面向下的水龍頭水感應器放置在反射表面（例如排水孔）的上方。圖 E。

圖 F

肥皂與給皂機安放

為了獲得最佳的使用者經驗，戴森建議使用液體肥皂。用於氣流啟動的紅外線感應區會延伸到每個水龍頭的分支。為了防止意外啟動，請務必考量使用者雙手接觸皂機的路線。

給皂機應該至少位於水龍頭寬度之外 60 mm 的位置，因此使用者可觸及分支側邊的周圍。它也應位於分支上方至少 60 mm 的位置，因此不會啟動感測器。

請注意使用者可能會以對角線的方式取得肥皂，因此請確保這個路徑不會經過感應區。

圖 G/H

排水

由於附近高速流動的空氣和水，有可能會使水滴和肥皂泡沫濺到水池外。為了降低影響，我們建議遵循下列指示安裝。

底部構造

扁平的底座構造會導致排水問題，增加濺出的可能。若要改善排水狀況，請避免使用含平底且特別集中於排水孔周遭的鄰近區域（最少 60 mm 的半徑）之水槽。圖 G。

從水槽排水孔邊緣開始最少 6° 的斜坡角度，將可使排水狀況良好，從而降低濺出的可能（最少 60 mm 的半徑）。圖 H。

圖 I/J/K

基座位置由後牆到前牆的變化

應該同時考慮到基座位置由後牆到前牆的轉變。後牆應該接近 90 度，半徑越窄越好（圖 I）。幾何形的曲線易於增加濺出的機會（圖 J），所以應該避免傾斜的後牆及前牆（圖 K）。

圖 L

塞孔

建議使用帶有開口的塞孔，同時避免使用柵式或孔式塞孔，因為肥皂泡沫不容易通過，請不要在洗手台的塞孔中使用塞子。

圖 M

水溫度控制

如果您要連接熱水與冷水給水器，將需要安裝混合閥。

如果連接至僅提供冷水的給水器，您將需要安裝加熱器。

本產品的給水必須根據當地法規安裝溫度控制裝置。

- A= 混合閥
- B= 冷熱給水器
- C= 所需送出溫度
- D= 隔離閥
- E= 加熱器
- F= 加入冷水

TW
HK
MO

圖 N

安裝

必須將主裝置安裝在平坦的垂直牆面上，如此方可支撐裝置的全部重量。

必須安裝其中一個水平牆柱 a) 如此才能支撐金屬導管與裝置的重量，而且 b) 它是位於龍頭桿的正確位置。

本裝置必須使用提供的導管、導管蓋以及金屬外殼進行安裝。

將裝置固定至牆壁時，請勿使用密封劑。請確定已提供電力以及混合式給水和排水管路，以便連接。供電及給水必須作好適當隔離，以便於安裝及維修之前將供電及給水關閉。

電氣

輸入電壓/頻率：請參閱額定值標示。
適當地由開關保險絲支脈或是 RCD 隔離。
電流 6.6 A。
纜線規格：雙蕊 PVC + 單蕊 PVC (接地)
1.5 mm 截面區域。
安裝或是維修本產品時，必須遵循當地的電氣法規。
額定功率：請參閱額定值標示。
操作溫度範圍：0° – 40° C。
待機功耗：
少於 0.5 瓦。
最大高度：2,000 公尺。

水操作

水流速率：1.9 l/min，預裝低流量起泡器裝置。4 l/m，本產品隨附起泡器裝置。
需要水壓：1-8 bar。維修需要 1 2" BSP 隔離閥門。
二次熱水回流管盡可能接近混合閥，以降低退伍軍人桿菌滋生風險。

給水清潔與生物繁殖

在某些國家，某些法規或是準則要求溫度控制的給水系統 (例如供應給 Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機)，必須固定清潔，使任何生物繁殖的機率降到最低。

為了符合這些法規，已使 Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機的設計與測試，可以承受使用高達 95° C 的熱水以及 0.45% 濃度的次氯酸鈉。

如需關於您國家給水清潔的清潔制度與生物繁殖的資訊，請參閱特定 (市場) 法規與給水系統建議。

執行 Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機的內部清潔時，請在使用熱水或是化學劑時，注意任何安全考量。Dyson 對於這個程序所造成的任何傷害，概不負責。

耐用測試

Dyson Airblade Wash+Dry 乾手機已經過嚴格的耐用測試，以確保它可以承受一個商業與公共廁所環境典型且可觀的力量與影響。

詳細步驟

圖 1/2

組裝外殼

如圖 1 所示，使用隨附的 5 個六角頭螺栓與墊圈，組裝金屬外殼與導管。

如圖 2 所示，建構牆柱可確保有足夠的空間裝入金屬外殼與導管。

關鍵測量值是水龍頭中央到地板的距離。建議的距離大約為 955 mm，但是這將隨水槽的高度而異，請參閱 樣板 (第 2 部分)。

圖 3

外殼安裝

在牆柱中安裝外殼與導管，然後使用外殼中的維修孔以及連接導管做為基準，來標示牆柱上 8 個螺絲孔的位置。務必將外殼上推至挨靠頂水平柱，以裝設正確水龍頭高度，並呈水平，請參閱 圖 3。

取下外殼與導管，並為 8 個 M5 的木螺絲使用適當的鑽頭來鑽 8 個固定孔。圖 3。

注意：在鑽孔時，請勿使用外殼與導管做為基準。

在牆柱中固定外殼與導管，並使用隨附的 8 個埋頭螺絲來固定。圖 3。

圖 4

安裝電源供應與給水並接地

⚠ 警告：有電擊的危險！

請確保在繼續之前，先關閉電源供應。

備註：這個外殼必須接地。

如圖所示，在下方扣環上打個小洞，電力供應管線透過此處裝入。請使用合適的導管與電氣配件。

如圖所示，在上方扣環上打個小洞，混合式給水管線透過此處裝入。應該使用具有 1/2" BSP 連接的彈性導管。

請依循電氣指南/法規，將每個纜線連接到外殼頂端其中一個 M5 牆柱

A= 水
B= 電氣

圖 5

安裝石膏牆板

從適當的水平與垂直參考，測量水龍頭安裝孔的位置。

使用測量的尺寸，來標示在石膏牆板上的水龍頭安裝孔的中央。

使用此標記在石膏牆板上定位樣板的位置。為龍頭桿、龍頭桿固定孔、檢修孔以及罩板固定孔剪下並鑽孔，如 樣板 (第 2 部分) 上所詳述。

將石膏牆板中的孔與外殼和導管上的孔對齊，並使用適當的固定件將石膏牆板固定至牆柱。

依需要安裝水槽與工作表面。

依需要完成牆面的最後修飾。

從外殼內清潔和移除任何灰塵或碎屑。

圖 6

安裝背板的準備工作

如圖 6a 所示，透過按下位於底部的紅色釋放門，然後抬起，以從背板取下馬達箱。妥善保存馬達箱以利備用。

如圖 6b 與 6c 所示，從背板取下水管蓋與電箱蓋。妥善保存它們及其固定件以利備用。

圖 7

安裝背板和軟管

在外殼內將背板固定至金屬螺柱，並如 圖 7 使用所提供的 4 個 M5 螺帽與墊圈。

圖 8

軟管安裝

鬆開連接龍頭桿的蓋板螺絲。

將橡膠封條滑移至水管以及感應器纜線的上方，裝到龍頭桿上，如 圖 8a 所示。

灰色軟管向上滑到水管和感應器纜線上方 (圖 8b)。

如圖 8c 所示，將水管送至軟管中左出口孔。用鉗子輕輕地將水管拉至實心白線的最遠處 (圖 8d)。請確定水管上的扣環與軟管完全密合，以便維持密閉狀態 (圖 8e)。

如圖 8c 所示，透過右出口孔置入感應器纜線。參閱 圖 8d，請勿使用鉗子，因為這樣可能會損壞電氣連線。請確定纜線上的扣環與軟管完全密合，以便維持密閉狀態，參閱 圖 8e。

將上方軟管環旋緊至龍頭桿，因此需要用手擰緊 (圖 8f)。

A= 橡膠封條
B= 水管
C= 感應器纜線
D= 灰色軟管

圖 9

固定水龍頭

透過石膏牆板的孔洞，將軟管置入金屬導管。橡膠封條適合安裝在龍頭桿和牆壁間 (圖 9a)。

將水龍頭固定到石膏牆板，將安裝孔對齊，並確定將水龍頭平放在橡膠封條與牆壁上 (圖 9b)。

如圖 9b 所示，使用隨附的 4 個 M5 CSK 螺絲，將水龍頭連接到石膏牆板後面的導管，確保水龍頭達至水平，再完全鎖緊。

將蓋板放在水龍頭安裝板上，並以螺絲用手鎖緊。備註：請勿將面向下的水龍頭感應器放置在反射表面 (例如排水孔) 的上方 (圖 9c)。

A= 橡膠封條
B= 灰色軟管
C= 龍頭桿
D= 蓋板

圖 10

連接水龍頭

將灰色軟管夾入背板。

如圖 10 所示，將軟管中的感應器纜線插入背板中的接頭。檢查接頭的方向，兩個突耳必須對齊。請確定纜線在背板中的佈線正確。

圖 11

接上水管

如圖 11a 所示，將水管裁剪至白色虛線的大小。

將軟管夾（已提供）滑移至水管上（圖 11b）。取下 2 個十字螺絲，並將背板的電磁閥自夾具鬆開。圖 11b

將水管連接至電磁閥。圖 11c

將電磁閥從夾具固定回背板，鎖上 2 個螺絲。圖 11d

鎖緊軟管夾，確定電磁閥線在固定通道中的位置正確。

圖 12

連接電源管線

請使用核准的可彎曲或堅固導管與電氣配件，將電力供應佈線至背板。請確保纜線的長度足以連接至背板上安裝的接線端子。

將纜線佈線至背板，並鎖緊纜線封套。

如圖 12 所示，將纜線剝到適當的長度，並將火線和中性線固定至對應的接線端子。請確保纜線放置正確再繼續安裝。

圖 13

重新組裝電氣蓋

使用 6 個隨附的固定件來固定電箱蓋，確保電線沒有打結。

圖 14

連接混合式給水

確保在連接至背板之前，已徹底沖掉供水管中的碎片、銅屑等雜物。否則可能會損壞電磁閥，導致它無法閉合，造成龍頭滴水。

將隔離的混合式給水連接至背板。

打開水源。

檢查主要供水入口以及水管與龍頭的連接是否有漏水的情況。

並檢查電磁閥接頭是否有滲漏。

圖 15

開啟電源

開啟機器的電源。

校準循環：在安裝後，水龍頭曾經歷 30 秒的校準循環。

將手放在水龍頭的感應器底下以啟動水流。

請依照圖 14 檢查滲漏

使用提供的兩顆螺絲將水管蓋固定至背板。

圖 16

組裝馬達箱

將馬達鉤住電氣蓋的頂端。如圖所示，將它向下搖晃以卡入定位。牢固地推入。

可選用：隨附螺絲一枚，可用以固定紅色釋放鈕，同時避免非必要地取下馬達箱。測試裝置以了解操作是否正常。

圖 17

安裝罩板

使用 4 個 M6 螺絲將罩板固定至石膏牆板。

測試安裝

測試乾手機是否能正常操作：

- 將您的雙手放置在龍頭中央的下方，只要手持續放在該位置，水會自動不斷流出。
- 將手放在水龍頭中央的任何一側，可啟動乾手機。
- 緩慢地在氣流中前後移動雙手。將雙手翻轉過來，讓手心 and 手背都能吹到氣流。

自動例行沖洗

本設備配備有固定自動沖水裝置，於最後一次使用後 24 小時啟動 60 秒鐘。如此有助於降低產品內部發生死水壅塞與細菌滋生等現象。

請確保本設備始終安裝於功能運作良好且具有通暢排水管線的洗手台上方。

問題解決

乾手機無法啟動：

- 檢查保險絲/斷路器是否正常工作，以及電源及水供應是否已經連接。
- 請確定清潔蓋已經移除，同時感應器已清潔而且沒有阻塞。
- 關閉裝置電源後再重新開啟。

乾手機不規則地啟動及關閉：

- 關閉裝置電源後再重新開啟。
- 確認水槽中沒有塞子，如有則取出。
- 確定感測器是乾淨的。
- 檢查感應器纜線是否確實與水龍頭連接。

乾手機有時會在使用中停止：

- 關閉裝置電源後再重新開啟。
- 確定感測器是乾淨的。
- 檢查入氣口是乾淨並且沒有灰塵的。如果入氣口有灰塵，只要去除灰塵即可。
- 請確定入氣口沒有阻塞而且有足夠的間隙。

吹乾的時間延長：

- 檢查進氣口是否有灰塵並且去除。
- 檢查濾網並視乎需要更換。
- 請確定軟管已確實連接至水龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。

氣流的溫度比平常還熱：

- 檢查進氣口是否有灰塵並且去除。
- 檢查濾網並視乎需要更換。
- 請確定軟管已確實連接至水龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。

氣流持續吹出：

- 檢查水槽中是否有任何物件，並視乎需要移除。
- 請確定感應器是乾淨的，而且沒有任何障礙物。
- 檢查濾網並視乎需要更換。
- 請確定軟管已確實連接至水龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。

沒有氣流吹出：

- 關閉裝置電源後再重新開啟。
- 檢查保險絲/斷路器是否正常工作，並且電源已經連接。
- 確定感測器是乾淨的。
- 請確定軟管已確實連接至龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。
- 檢查感應器纜線是否確實與水龍頭連接。

從水龍頭持續不斷冒出水來：

- 請確定感應器是乾淨的，而且沒有任何障礙物。

水龍頭沒有水流出：

- 請確定已開啟供電與供水，同時已經開啟隔離閥。
- 請確定起泡器沒有任何碎屑存在，若有需要，請去除並清潔/更換。

從水龍頭冒出的水過熱或過冷：

- 檢查混合閥是否設定成所需的溫度。
- 如需進一步支援及資訊，請聯繫 Dyson 客服部，或上網瀏覽 www.dyson.com

UA

Зміст

Важливі інструкції з безпеки 295 ⚠

Комплект постачання 296

Перевірки перед установленням 297

Установлення

Покрокові інструкції 299

Тестове встановлення 301

Пошук та усунення несправностей 301

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ І ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ТА ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ ПОЗНАЧКАМИ, НАВЕДЕНИМИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ІЗ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПОСІБНИКУ ВЛАСНИКА.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

УСІ РОБОТИ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА РЕМОНТУ (СЛЮСАРНІ ТА ЕЛЕКТРИЧНІ) МАЮТЬ ВИКОНУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТОМ АБО ІНЖЕНЕРОМ З ОБСЛУГОВУВАННЯ КОМПАНІЇ DYSON ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ МІСЦЕВИХ НОРМ І ПРАВИЛ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

ЗНЯТТЯ КОРПУСУ АБО НЕНАЛЕЖНЕ ПОВОДЖЕННЯ З ВНУТРІШНІМИ ДЕТАЛЯМИ ПРИСТРОЮ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ЇХ НЕВИПРАВНОГО ПОШКОДЖЕННЯ ЧИ ЗАВДАТИ ІНШОЇ ШКОДИ.

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ОТРИМАННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ПРИЛАД НЕОБХІДНО ЗАЗЕМЛИТИ.

Перед початком будь-яких робіт із встановлення необхідно виконати наведені нижче перевірки.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, указаній на паспортній табличці.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або отримання тілесних ушкоджень, прилад необхідно заземлити.
- Підключайте електроживлення за допомогою відповідних кабелепроводу та електроарматури. Переконайтеся, що кабелепровід і кабелі мають достатню довжину для підключення до заднього щитка та розподільної коробки. Жорсткий металевий кабелепровід не підходить для підведення кабелю живлення збоку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні під час розпакування компонентів. Вони можуть мати гострі краї або кути, якими можна порізатися чи поранитися.

ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ПОВЕРХОНЬ ПОБЛИЗУ НЬОГО НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АПАРАТИ, ЯКІ ПОДАЮТЬ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ